



**Built to Lead**

Para su publicación inmediata: 15/09/2016 GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

## **EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA EL PRIMER FORO COMERCIAL AGRÍCOLA ENTRE NUEVA YORK Y PUERTO RICO**

***Los expertos en la industria de Nueva York y Puerto Rico visitarán fincas productoras de café, cacao y granjas lecheras, y analizarán posibles colaboraciones comerciales***

El gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy el primer Foro Comercial Agrícola en San Juan, Puerto Rico. Durante el foro, que comenzó hoy y continuará hasta el viernes, representantes empresariales, gubernamentales y del sector agrícola se reunirán para encontrar oportunidades que faciliten el comercio, expandan los mercados y aumenten el impacto económico de la actividad y turismo agrícola en Nueva York y Puerto Rico. Asimismo, los participantes del foro visitarán fincas productoras de café y cacao y granjas lecheras para encontrar posibles futuras colaboraciones entre Nueva York y Puerto Rico.

"Nueva York y Puerto Rico han tenido siempre una relación especial y durante el año pasado hemos estado trabajando arduamente para fortalecer el vínculo para que así crezcan ambas economías", **dijo el gobernador Cuomo**. "Lanzamos la Oficina de Comercio y Turismo en Puerto Rico que ya ha creado sociedades exitosas y ha introducido en Puerto Rico muchos productos del Estado de Nueva York. Este Foro Comercial Agrícola afianzará ese éxito y jugará un papel crucial en desarrollar aún más la influencia de la industria agrícola en ambas economías".

El foro surge de las crecientes relaciones comerciales entre Nueva York y Puerto Rico, como se pone de manifiesto con la [apertura](#) de la Oficina de Comercio y Turismo del Estado de Nueva York y el Centro de Descubrimiento del Estado de Nueva York. El Centro de Descubrimiento presenta los productos de las campañas "Taste NY" y de "I Love NY" y constituye otro importante paso para crear oportunidades de alianzas según lo describe el [plan de acción agresivo](#) que lanzó el gobernador Cuomo el año pasado.

Durante varias reuniones y paneles informativos, los expertos en la industria se centrarán en el desarrollo de estrategias para impulsar las relaciones económicas entre Nueva York y Puerto Rico. Los debates se centrarán en los recursos y cadenas de suministro actuales, en el potencial para impulsar los fondos poco utilizados del Departamento de Agricultura de los EE. UU. que actualmente están disponibles para los agricultores de Puerto Rico, y en las redes de distribución alternativas que optimicen el trabajo conjunto entre Nueva York y Puerto Rico para hacer crecer la industria.

Los productores de Puerto Rico y del Estado de Nueva York ya han contactado a

comercios minoristas como Whole Foods, FreshDirect, Supermercados Econo y Walmart/Sam's/Amigo, la Asociación de Horticultores del Estado de Nueva York ha estrechado vínculos con compradores mayoristas en Puerto Rico y Brooklyn Roasting Company ha comenzado a explorar el mercado de café de calidad especial de Puerto Rico.

Se han sentado las bases para futuros emprendimientos conjuntos entre productores de jugos del Estado de Nueva York y fabricantes de jugos de Puerto Rico, creando oportunidades para que los comerciantes del Estado de Nueva York traigan alimentos de Puerto Rico y expandan el mercado de alimentos exóticos puertorriqueños, el cual tiene demanda de más de 1 millón de puertorriqueños que residen en el Estado de Nueva York.

Uno de los principales participantes en el foro ha sido el Centro de Emprendimientos Alimenticios de Nueva York en Cornell University que ha ayudado a comercializar más de 13.000 productos alimenticios desde mediados de la década de 1990, y periódicamente recibe anualmente más de 3.000 solicitudes de consultas de seguridad alimenticia por parte de emprendedores neoyorquinos en el sector de alimentos y agrícola. Los representantes de este centro analizaron las mejores prácticas en seguridad y normas de alimentos y bebidas, y se comprometieron a brindar orientación técnica a la Universidad de Puerto Rico, Mayagüez, con el fin de establecer un programa similar.

**Howard Zemsky, presidente, director ejecutivo y comisionado de Empire State Development, expresó:** "El actual Foro Comercial Agrícola es la evidencia de cuánto hemos progresado durante el último año, gracias al gobernador Cuomo y a los esfuerzos de nuestra Oficina de Comercio y Turismo. Nuestro continuo trabajo para fortalecer las relaciones económicas y enfocarnos en el desarrollo económico de base producirá beneficios para los neoyorquinos y, después de los debates exitosos del día de hoy, esperamos con ansias observar el crecimiento en la inversión comercial y económica para nuestras industrias agrícolas en los años venideros".

**Richard A. Ball, comisionado del Departamento de Agricultura y Mercados del Estado, manifestó:** "Estamos muy complacidos de compartir nuestras prácticas comerciales, recursos y asesoría con los inversores, compradores y pequeños agricultores de Puerto Rico. El Foro Comercial Agrícola es una gran oportunidad para expandir la visión del gobernador Cuomo de hacer crecer la relación de beneficio mutuo entre Nueva York y Puerto Rico".

**La secretaria del Departamento de Agricultura, Dr. Myrna Comas, dijo:** "Este foro representa un punto de encuentro que nos permite fortalecer los lazos comerciales entre el Estado de Nueva York y nuestros agricultores, así como para brindar a nuestra isla oportunidades de inversión".

**Alberto Bacó Bagué, secretario del Departamento de Desarrollo Económico y Comercio, comentó:** "La agricultura se convertirá en un poderoso motor para la recuperación económica de Puerto Rico. Nuestra estrategia de desarrollo económico incorpora cada factor de crecimiento económico: medidas fiscales, limitación del gasto, desarrollo industrial, incentivos para la inversión, apoyo a empresas existentes y también la reactivación de las industrias más importantes, el turismo y la agricultura".

**Betty Enriquez, directora de la Oficina de Comercio y Turismo del Estado de Nueva York, dijo:** "Este ha sido un año muy emocionante para la nueva Oficina de Comercio y Turismo y estamos observando resultados directos de nuestras exhibiciones de productos del Estado de Nueva York en nuestro Centro de Descubrimiento del Estado de Nueva York. Dos de nuestros productos destacados, North Fork Potato Chips y Bronx Hot Sauce, son distribuidos en todo Puerto Rico gracias a una presentación del producto en nuestra tienda de Taste NY y el foro del día de hoy brinda una gran oportunidad para concretar más alianzas e historias de éxito".

**La rectora adjunta de la Facultad de Agricultura y Ciencias de la Vida de Cornell University, Julie Suarez, expresó:** "La Facultad de Agricultura y Ciencias de la Vida de Cornell University y el Centro de Emprendimientos Alimenticios tienen el privilegio de ayudar a los agricultores y emprendedores del sector alimenticio a desarrollar nuevos productos mientras garantizan un excelente nivel de cumplimiento con la seguridad alimenticia y el control de calidad. Gracias al liderazgo del gobernador Cuomo, Empire State Development y el Departamento de Agricultura y Mercados del Estado de Nueva York, la conferencia de hoy es un paso importante en el desarrollo de alianzas de asesoramiento de Cornell con la Universidad de Puerto Rico, y con los agricultores y productores alimenticios puertorriqueños, para los programas de seguridad alimenticia y capacitación necesarios para comercializar con éxito los productos alimenticios actuales".

**El Dr. Fernando Pérez del Departamento de Ciencias Agroambientales, Universidad de Puerto Rico, Mayagüez, manifestó:** "La Universidad de Puerto Rico, Mayagüez, espera con ansias trabajar con la Facultad de Agricultura y Ciencias de la Vida de Cornell University y el Centro de Emprendimientos Alimenticios. Este es un paso importante para seguir haciendo crecer la industria agrícola de Puerto Rico".

#### **Acerca del Empire State Development**

Empire State Development (ESD) es la principal agencia de desarrollo económico de Nueva York. La misión de ESD es promover una economía enérgica y en crecimiento, alentar la creación de nuevas oportunidades laborales y económicas y aumentar los ingresos para el estado y sus municipios, así como lograr economías locales estables y diversificadas. A través del uso de préstamos, subsidios, créditos fiscales y otras formas de asistencia financiera, ESD se esfuerza por mejorar la inversión y el crecimiento de las empresas privadas para estimular la creación de empleos y sustentar comunidades prósperas en todo el Estado de Nueva York. ESD también es el principal organismo administrativo que supervisa los consejos regionales de desarrollo económico del Gobernador Cuomo y el marketing de la marca turística icónica del estado: "I Love NY".

Para obtener más información acerca de los Consejos Regionales y Empire State Development, visite <http://www.regionalcouncils.ny.gov> y [www.esd.ny.gov](http://www.esd.ny.gov).

#### **Acerca de Taste NY**

Taste NY es una iniciativa lanzada por el Gobernador Cuomo en 2013 para promover las industrias de alimentos y bebidas de Nueva York. Es supervisada por el Departamento de Agricultura y Mercados y ha creado oportunidades para que productores locales muestren sus productos en grandes eventos públicos, como la Gran Feria Estatal de Nueva York y el Super Bowl XLVIII. El programa también ha abierto tiendas en paradas de descanso en carreteras y en centros de transporte, permitiendo que los viajeros compren productos cultivados y fabricados en el Estado de

Nueva York. Aproximadamente 1.100 empresas locales han participado en estas oportunidades, que vinculan aún más sus productos y el creciente mercado de alimentos y bebidas del Estado con los consumidores de todo el mundo. Para obtener más información acerca de Taste NY, visite [www.taste.ny.gov](http://www.taste.ny.gov), o conéctese con Taste NY a través de [Facebook](#), [Twitter](#), [Instagram](#) y [Pinterest](#).

###

Noticias adicionales en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov).  
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418